



# НАУКА СОДРУЖЕСТВО ПРОГРЕСС

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ОБЪЕДИНЕННОГО ИНСТИТУТА ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Газета выходит с ноября 1957 года № 47 (4087) Пятница, 9 декабря 2011 года

## К юбилею академика В. А. Матвеева

Научная конференция, посвященная 70-летию академика Виктора Анатольевича Матвеева, состоится 14 декабря в 11.00 в конференц-зале Института ядерных исследований РАН в Троицке.

### Программа:

Л. В. Кравчук, ИЯИ РАН. Вступительное слово о юбилеере.

С. Б. Герасимов, Р. В. Джолос, М. А. Смондырев, Лаборатория теоретической физики имени Н. Н. Бого-

любова ОИЯИ. «В. А. Матвеев – путь в науке в Дубне».

С. Бродский, SLAC, USA. «Связь подхода анти-де-Ситтера/квантовая хромодинамика (AdS/QCD) с масштабными законами Матвеева–Мурадяна–Тавхелидзе/Бродского–Фаррара».

Н. В. Красников, ИЯИ РАН. «Академик В. А. Матвеев – основные научные достижения».

**Материалы, посвященные 70-летию В. А. Матвеева, читайте сегодня на 2–5-й страницах.**

## Предложены новые имена в таблице Менделеева

В июне 2011 года Международный союз чистой и прикладной химии (IUPAC) официально признал открытие новых сверхтяжелых элементов Периодической таблицы Д. И. Менделеева с атомными номерами 114 и 116. Бесспорный приоритет в открытии признан за российско-американским коллективом ученых Лаборатории ядерных реакций Объединенного института ядерных исследований и Ливерморской национальной лаборатории имени Лоуренса (США).

Синтез новых элементов осуществлен на ускорительном комплексе ЛЯР ОИЯИ в 2000 (114-й элемент) и 2004 (116-й элемент) годах. Позднее полученные в Дубне результаты были подтверждены учеными Германии (ГСИ, Дармштадт) и США (Беркли). В соответствии с правилами IUPAC право предложить названия новым элементам предоставляется авторам. После детальных и конструктивных обсуждений (проведены три телеконференции Дубна–Ливермор) авторский коллектив направил в IUPAC совместное предложение назвать новые элементы Флеровием (114-й элемент) и Ливермориум (116-й элемент).

Флеровиум (Flerovium, Fl) – в честь Лаборатории ядерных реакций имени Г. Н. Флерова ОИЯИ, являющейся признанным лидером в области синтеза сверхтяжелых элементов. Г. Н. Флеров (1913–1990) – выдающийся физик-ядерщик, автор открытия нового вида радиоактивности спонтанного деления тяжелых ядер, основоположник ряда новых научных направлений, основатель и первый директор ЛЯР ОИЯИ, которая сейчас носит его имя.

Ливермориум (Livermorium, Lv) – в честь Ливерморской национальной лаборатории имени Лоуренса и места ее расположения города Ливермор (штат Калифорния, США). Ученые Ливермора уже более 20 лет участвуют в проводимых в Дубне экспериментах по синтезу новых элементов.

Синтез 114 и 116-го элементов явился экспериментальным открытием существования «островов стабильности» в области сверхтяжелых элементов, что имеет фундаментальное значение для физики (исследование структуры ядра), химии (проверка основополагающего закона периодичности свойств химических элементов Д. И. Менделеева), для понимания одного из ключевых вопросов современной науки – образования тяжелых ядер (процесса нуклеосинтеза).

На сегодня в ходе реализуемой в



ЛЯР ОИЯИ научной программы (руководитель академик РАН Ю. Ц. Оганесян) при участии ученых ряда ведущих ядерных центров России (Саров, Димитровград) и США (Ливерморская и Окридская национальные лаборатории) впервые синтезировано 6 новых сверхтяжелых элементов с атомными номерами 113–118. Сегодня предложены имена двух из шести новых элементов.

**(По материалам пресс-релиза ЛЯР ОИЯИ – ЛНЛ)**

## Круглый стол Италия – Россия:

### «Астробиология: новые идеи и тенденции в исследованиях»

11–12 декабря посольство Италии в Российской Федерации совместно с Объединенным институтом ядерных исследований и Научным советом по астробиологии Российской академии наук проводят в Доме международных советов Круглый стол Италия – Россия в Дубне: «Астробиология: новые идеи и тенденции в исследованиях». Мероприятие состоится в рамках программы советника по науке посольства Италии в Российской Федерации на 2011 год.

Основными целями предстоящего круглого стола являются обзор сотрудничества Италии и России в наиболее актуальных областях исследований и организация новых направлений двустороннего научного сотрудничества, создание оптималь-

ных условий для их формирования.

Важным аспектом предстоящего круглого стола является совместное участие выдающихся ученых, работающих в таких областях науки, как биология, палеонтология, биохимия, астрономия, астрофизика, геология и др. Такой формат призван обеспечить возможности для установления новых связей между российскими и итальянскими специалистами, работающими в данных направлениях.

Предстоящий круглый стол, который состоится в конце 2011 года, можно рассматривать как одно из ярких событий, завершающих Год российской культуры в Италии и Год итальянской культуры в России.

Подробности – на сайте <http://lrb.jinr.ru/astrobiology2011/>



Виктор Анатольевич Матвеев – известный в мире физик и организатор науки, академик-секретарь Отделения физических наук Российской академии наук, член Президиума Российской академии наук, директор Института ядерных исследований РАН, директор Объединенного института ядерных исследований. Он родился 11 декабря 1941 года в городе Тайга Кемеровской области. Поступив после окончания школы на физико-математический факультет Дальневосточного государственного университета, в 1964 году закончил физический факультет Ленинградского государственного университета на кафедре теоретической физики В. А. Фока.

Научная деятельность В. А. Матвеева началась в Лаборатории теоретической физики ОИЯИ. Здесь в 1967 году он защитил кандидатскую диссертацию «Дисперсионные правила сумм и вопросы симметрии элементарных частиц», а в 1972-м – докторскую диссертацию «Квази-потенциальный метод в теории рассеяния при высоких энергиях».

Виктор Анатольевич Матвеев – блестящий представитель школы Н. Н. Боголюбова, под руководством которого в неповторимой атмосфере научного творчества раскрылся его талант исследователя.

Уже в 1965–1966 гг. В. А. Матвеевым совместно с Б. В. Струминским и А. Н. Тавхелидзе были выполнены работы, сыгравшие ключевую роль в становлении кварковой теории адронов. В них получила всестороннее развитие модель цветных кварков, а также кварковая теория электромагнитных и слабых распадов мезонов и барионов, дано объяснение электромагнитным расщеплениям масс в изотопических адронных мультиплеттах, предложена интерпретация высших адронных резонансов как возбуждений кварковых систем.

## Визит посла Венгрии

30 ноября ОИЯИ посетили Чрезвычайный и полномочный посол Венгерской Республики в РФ Иштван Ийдярто и атташе по науке и технологиям Посольства Венгерской Республики д-р Арпад Эрдей.

В дирекции Института гостей приняли и.о. директора В. А. Матвеев, вице-директора М. Г. Иткис и Р. Ледницки и заместитель главного ученого секретаря Д. В. Каманин.

В. А. Матвеев проинформировал гостей об основных направлениях деятельности Института. В своем

докладе директор подчеркнул большой вклад венгерских ученых в становление и развитие ОИЯИ.

В ходе визита гости посетили Лабораторию физики высоких энергий, где ознакомились с ускорительным комплексом Нуклотрона и проектом NICA/MPD. В Лаборатории ядерных реакций венгерским дипломатам рассказали об экспериментах по синтезу и химии сверхтяжелых элементов, продемонстрировали комплекс циклотрона ИЦ-100 для производства трековых мембран. В Лаборатории ядерных проблем гостей ознакомили с комплексом протонной терапии, инновационными разработками в области матричных детекторов для компьютерных и позиционно-эмиссионных томографов следующего поколения и совместным проектом с бельгийской фирмой IBA – циклотроном для протонной терапии C235-V3.

По итогам встречи был определен ряд возможных направлений сотрудничества, в том числе руководители ОИЯИ проявили интерес к продукции высокотехнологичных венгерских предприятий. Гости проявили интерес к инновационной деятельности и к образовательным программам Института. В свете обсуждавшегося круга вопросов остаются актуальными выводы прошедших в 2008 году в Будапеште «Дней ОИЯИ в Венгрии» (<http://hungary.jinr.ru>). В заключение встречи венгерские гости высоко оценили достижения Института и планы его развития и выразили готовность поддержать инициативы ОИЯИ, направленные на активизацию сотрудничества.



НАУКА  
ДУБНА  
СОДРУЖЕСТВО  
ПРОГРЕСС

Еженедельник Объединенного института ядерных исследований

Регистрационный № 1154  
Газета выходит по пятницам  
Тираж 1020  
Индекс 00146

50 номеров в год  
Редактор Е. М. МОЛЧАНОВ

#### АДРЕС РЕДАКЦИИ:

141980, г. Дубна, Московской обл., ул. Франка, 2.

#### ТЕЛЕФОНЫ:

редактор – 62-200, 65-184;  
приемная – 65-812  
корреспонденты – 65-181, 65-182.  
e-mail: [dnsp@dnsp.ru](mailto:dns@dnsp.ru)

Информационная поддержка –  
компания КОНТАКТ и ЛИТ ОИЯИ.

Подписано в печать 7.12.2011 в 14.00.

Цена в розницу договорная.

Газета отпечатана в Издательском отделе ОИЯИ.

# К 70-летию академика В. А. Матвеева

Работая в Дубне, В. А. Матвеев внес важный вклад в развитие релятивистского подхода к описанию связанных систем частиц в квантовой теории поля, создание квантово-полевых методов описания рассеяния частиц при высоких энергиях. В 1973 году он с группой соавторов получил премию Ленинского комсомола за цикл работ «Приближенные методы квантовой теории поля в физике высоких энергий».

Важнейшим направлением исследований В. А. Матвеева является поиск динамических симметрий в физике высоких энергий и обнаружение на их основе общих закономерностей, проявляющихся во взаимодействиях частиц. В цикле работ, выполненных совместно с Р. М. Мурадяном и А. Н. Тавхелидзе, сформулирован принцип автомодельности, позволивший развить единый подход к описанию явлений масштабно-инвариантного поведения глубоко неупругих и инклюзивных процессов при высоких энергиях. На основе представлений о масштабной инвариантности и модели кварнезависимых кварков были получены широко известные правила кваркового счета Матвеева–Мурадяна–Тавхелидзе, выражающие общие закономерности упругого рассеяния адронов. Эта работа в 1987 году зареестрирована в качестве открытия.

Широко известен вклад В. А. Матвеева в развитие методов квантовой теории поля, разработку релятивистских кварковых моделей адронов, создание кварковой теории ядра и изучение проявлений кварковых степеней свободы атомных ядер, исследование структуры вакуума в калибровочных теориях. В. А. Матвеев выдвинул концепцию скрытого цвета ядер и указал на принципиальную важность кварковых степеней свободы для понимания структуры ядер на малых расстояниях.

Вклад В. А. Матвеева в разработку теории цветных кварков, кварковой структуры адронов и ядер отмечен Ленинской премией, которая присуждена ему в составе коллектива авторов в 1988 году.

В цикле работ В. А. Матвеева, выполненных совместно с В. А. Рубаковым, А. Н. Тавхелидзе, В. Ф. Токаревым и М. Е. Шапошниковым, была впервые поставлена и решена проблема нестабильности барионной материи при сверхвысоких плотностях барионов. Широкий резонанс вызвали его работы с Н. В. Красниковым по анализу потенциала большого адронного коллайдера LHC в

Европейской организации ядерных исследований (CERN) с точки зрения поиска суперсимметрии в физике фундаментальных взаимодействий. Большой интерес вызвал развитый В. А. Матвеевым и Г. Б. Пивоваровым подход к формулировке и исследованию калибровочных теорий в переменных светового фронта.

С 1978 года Виктор Анатольевич Матвеев работает в Институте ядерных исследований РАН сначала заместителем директора, а с 1987 года – директором института. Под его руководством получили существенное развитие основные научные направления ИЯИ – физика нейтрино и нейтринная астрофизика, исследования с использованием сильноточных пучков протонов. Много сил и энергии Виктор Анатольевич отдает созданию и развитию базовых установок института – сильноточного ускорителя и экспериментального комплекса Московской мезонной фабрики, нейтринных телескопов и наземных установок Баксанской нейтринной обсерватории, глубоководного нейтринного телескопа на озере Байкал, установки «Троицк-ню-масс». Под его руководством в ИЯИ РАН была сооружена уникальная научно-исследовательская установка мирового уровня – импульсный нейтронный источник и в 1998 году осуществлен ее физический пуск.

В 1998 году в составе авторского коллектива В. А. Матвеев стал лауреатом Государственной премии Российской Федерации «за создание Баксанской нейтринной обсерватории и исследования в области нейтринной астрофизики, физики элементарных частиц и космических лучей». В 2001 году Виктору Анатольевичу и его коллегам из Института ядерных исследований РАН была присуждена премия Правительства Российской Федерации за работу «Разработка и сооружение сильноточного линейного ускорителя протонов».

Значителен вклад В. А. Матвеева в развитие широкого международного сотрудничества с национальными и мировыми научными центрами. Во многом благодаря его усилиям укрепляются связи ИЯИ РАН с Национальной лабораторией Гран Сассо (Италия), где важнейшим направлением сотрудничества является крупномасштабный подземный эксперимент LVD. Неоценим его вклад в успех российско-американского эксперимента SAGE, осуществляемого на галлий-германиевом нейтринном телескопе Баксанской нейтринной обсерватории ИЯИ РАН.

В. А. Матвеев – председатель совета коллаборации ученых России и стран-участниц Объединенного института ядерных исследований (RDMS) в международном эксперименте «Компактный мюонный коллайдер» (CMS) на большом адронном коллайдере, член международного комитета «Астрофизика частиц и ядер, гравитация» (PaNAGIC) Международного союза чистой и прикладной физики (IUPAP).

Его плодотворная деятельность в международных организациях служит поддержанию высокого авторитета российской науки в мировом сообществе, расширению участия российских ученых в передовых научных исследованиях.

Масштаб научно-организационной деятельности В. А. Матвеева впечатляет. Он – академик-секретарь Отделения физических наук Российской академии наук, член Президиума Российской академии наук, председатель президиума Троицкого научного центра, член президиума Высшей аттестационной комиссии (ВАК) Министерства образования и науки Российской Федерации. В марте 2011 года академик В. А. Матвеев избран директором ОИЯИ.

Многогранную научную и научно-организационную деятельность В. А. Матвеев успешно сочетает с работой по воспитанию молодых научных кадров. С 1980 года он – профессор физического факультета Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова, в 1995 году возглавил кафедру «Фундаментальные взаимодействия и космология» Московского физико-технического института. Многие его ученики стали известными учеными, успешно работают в российских и зарубежных научных центрах.

Виктора Анатольевича отличают высокое чувство ответственности, преданность науке, целеустремленность, исключительная работоспособность. Эти качества сочетаются в нем с интеллигентностью, добротой, теплым и внимательным отношением к людям.

В. А. Матвеев награжден орденом Почета, орденом «За заслуги перед Отечеством» IV степени, медалями, дважды награжден знаком губернатора Московской области «Благодарю» и включен в книгу Славы Московской области. Ему присвоены звания «Заслуженный деятель науки и техники Московской области», «Почетный профессор МГУ», «Почетный гражданин города Троицка».

**Дирекция ОИЯИ, международный коллектив Института сердечно поздравляют Виктора Анатольевича Матвеева с юбилеем, желают здоровья, счастья, новых творческих успехов.**

– ...Начнем «от печки»: почему и каким образом физика вошла в вашу жизнь?

– Главную роль сыграл мой отец. Мы жили во Владивостоке. Там сопки над бухтой Золотой Рог. Сверху открывается великолепная панорама. Мы шли с отцом по дороге в сопках над бухтой, он держал меня за руку и рассказывал про атом.

– Сколько же вам было лет?

– В школу я еще не ходил... Отец тогда произнес слова, которые меня поразили и показались загадочными. Он сказал: «Расщепление атома». Понять смысл этих слов я, конечно же, не мог, но, вернувшись домой, записал их...

– А отец кем был?

– Он кораблестроитель. Работал на знаменитом Дальзаводе, где были сделаны первые сварные суда... Продолжу о том, как отец меня воспитывал. Я поступил в первый класс, и отец принес две брошюры. Одна была о детекторных приемниках, другая – о ламповых. Дал мне сначала первую, а вторую, мол, пока рано. Но меня разбирало любопытство, поэтому я быстренько освоил одну и получил другую... Потом я делал приемники в огромном количестве и таким образом пристратился к технике. Вообще-то в то время любовь к технике, как говорится, «виталя в воздухе»...

– Какие это были годы?

– 1948-1949-й...

– Создание атомной бомбы...

– Но я считал радиотехнику «высшей наукой»! Занимался ею днями и ночами. Так что в каком-то смысле я не теоретик, как считаюсь, а экспериментатор: многое умею делать своими руками... Тогда в школе шла очень активная жизнь: постоянно организовывались всевозможные конкурсы, и я обязательно в них участвовал. Проводились соревнования и между школами, и все, что касалось техники, лежало на мне.

– А физика не привлекала?

– В какой-то степени она меня, конечно, интересовала, в том числе и потому, что очень много статей о теории относительности, о тех или иных работах физиков печаталось в научно-популярных журналах: «Наука и жизнь», «Техника – молодежи», «Знание – сила», каждый свежий номер изучался от корки до корки. И все же выбор профессии большинству из нас был ясен: наука, техника. Мы с другом поступили в Дальневосточный университет во Владивостоке на физико-математический факультет. Однако вскоре судьба наша круто изменилась, и решающую роль в этом сыграл ака-

**Виктор Анатольевич Матвеев** всегда открыт для прессы. Свидетельство тому – его страничка на сайте Института ядерных исследований РАН. Там, среди его интервью, данных в разное время разным СМИ, есть и ссылки на наши публикации: беседа с редактором еженедельника ОИЯИ (23 августа 2000 года), в которой директор ИЯИ делится своими размышлениями о судьбе и перспективах науки в России, интервью в номере 19 декабря 2009 года «ЦЕРН и Россия. Об экспериментах на Большом адронном коллайдере». На той же страничке – и беседа с хорошо знакомым нам в Дубне писателем и журналистом Владимиром Губаревым, напечатанная в 11-м номере журнала «Наука и жизнь» в 2000 году, которую мы публикуем сегодня с небольшими сокращениями.

Владимир ГУБАРЕВ

## ШАГ В НЕВЕДОМОЕ

демик Александр Данилович Александров, ректор Ленинградского университета. Он приехал во Владивосток с группой ученых прочитать цикл лекций для студентов. Темы самые различные, но это был необычайно высокий научный уровень. Мы с другом старались попадать на все эти лекции и на каком-то этапе задумались, а не поехать ли в Ленинград, ведь именно там, как мы убедились, был центр знаний...

– Помню, академик Александров выступил с блестящей статьей о том, что знание – это факел, который должен вести молодых по жизни! Он был страстным пропагандистом науки и умел зажигать людей...

– Могу это подтвердить собственным опытом: вскоре после отъезда Александра Даниловича из Владивостока мы с другом перевелись таки в Ленинградский университет. Причем попали на кафедру теоретической физики. Это было огромное везение!

– Почему?

– Кафедру возглавлял академик Владимир Александрович Фок. Невероятным счастьем было попасть именно к нему... Дух, атмосфера, стандарты на кафедре были наивысочайшие, и это, безусловно, определяло судьбу всех близких к ней людей.

– Почему в судьбе ученого такую большую роль играет научная школа? А талант? А удача? А везение, наконец?

– Талант необходим. Удача не помешает. Везение должно присутствовать. Но главное все-таки – школа. Причем не только в науке. В той же живописи, например. В школе человек старается преодолеть то, что сделали другие, в том числе и учитель. В ней хорошо видна достигнутая грань, поэтому нужно идти дальше. Подражательство, копирова-

ние тоже сразу видны... Молодежи, и в первую очередь талантливой, надо знать те стандарты, что существуют в науке. И именно школа позволяет это сделать. В ней же возникает желание шагнуть дальше, преодолеть непреодолимое...

Во главе школы обычно стоят крупные ученые, крупные личности. Их мысли, взгляды, черты характера также влияют на молодых, и это очень важно для становления исследователя.

– Наверное, вам было проще: вокруг физиков создавался ореол исключительности, они ходили в героях, так как совсем недавно создали атомную бомбу. Вы ощущали на себе такое отношение?

– Нет. Дело в том, что бомба меня не интересовала. Я увлекся совсем другой областью физики – это, в первую очередь, элементарные частицы, проблемы пространства, времени. Конечно, о ядерной физике и физиках писалось много популярных статей, но я занимался другим.

– В начале 60-х годов крупные физики – создатели ядерного оружия начали покидать закрытые атомные центры, переключаться на другие проблемы – астрофизику, космологию, происхождение Вселенной. Я имею в виду уход от оружия Я. Б. Зельдовича, А. Д. Сахарова, чуть позже Л. П. Феокистова. То есть в физике готовилась новая революция. Вы это чувствовали?

– Да. Время от времени возникает предчувствие появления чего-то нового, ощущение, что произошло насыщение и нужен новый шаг, и ты можешь его сделать. Но надежды не всегда оправдывают ожидания. Однако случаются и революции, в физике они происходили неоднократно. Кстати, недавно мы обсуждали «отношения» физики элементарных частиц, которые мы изучаем на ус-

корителях, и физики внеземных объектов. Мы вспомнили о дискуссии, происходившей тридцать лет назад, когда известный американский физик Фриман Дайсон опубликовал статью, где высказывал мысль о том, что исследования на ускорителях не очень-то нужны. И тогда возмущился один из «отцов» нашего института академик Моисей Александрович Марков. Он утверждал, что в истинной физике не может быть деления на физику низких и высоких энергий, не должно быть водораздела между различными ее областями, главное в поиске – фундаментальность проблемы, ее краеугольный характер. А она как раз в том, предположил Марков, что есть единство знаний о микро- и макромире. Речь шла о единстве сил природы.

– Рождалось новое направление в физике?

– И академик Марков это очень остро почувствовал. Он и стал инициатором создания нашего института.... Это очень непростое дело – создание такого рода институтов. Они не вырастают на базе уже сделанного. К примеру, есть разработки оружия и можно создавать институт, который суммировал бы все, что сделано в этой области. В данном же случае возникла фундаментальная задача – познание истории Вселенной, и чтобы ее решать, нужен был специальный институт, институт, отличный от других. То есть появились совершенно новые проблемы, новые задачи, и мудрость наших прародителей состояла в том, что они сумели это почувствовать. Более того, они поняли, что необходимо уникальное оборудование – мезонная фабрика, ускорители, подземные и подводные лаборатории с детекторами для регистрации нейтрино, ведь надо изучать редчайшие явления, именно за ними скрывается то, что нас интересует.

...Развитие Вселенной с самых первых этапов было одновременно и развитием микромира, и в то же время в нем уже появлялись ростки того, что станет позже галактиками и супергалактиками. Очень многие выдающиеся физики пытались понять и объяснить, как это происходит. А. Эйнштейн, Г. А. Гамов, А. А. Фридман, предложивший идею расширяющейся Вселенной, Я. Б. Зельдович... Десятки имен следовало бы назвать... И теперь все их работы привели к «критической точке» в развитии представлений о Вселенной. И вот если говорить о том, с чем физика переходит в новое тысячелетие, то речь должна идти о единстве макро- и микромира, об

их общих истоках и общих законах. Казалось бы, многое известно, но на горизонте вырисовывается глобальная проблема «темной материи», и становится понятно: известна лишь малая толика того, что есть Вселенная, а главное мы пока не имеем возможности увидеть – остается лишь догадываться...

– И все-таки, что такое «темная материя»?

– «Темная материя», говоря образно, – это та материя, что очень слабо взаимодействует с веществом видимого нами мира, и ее гораздо больше, чем той, из которой построена обитаемая Вселенная. Физики постоянно ищут ее элементарные составляющие, они пытаются создать детекторы, чтобы зафиксировать те слабые взаимодействия с земным веществом, которые есть или должны быть. Появляются криогенные детекторы, способные обнаружить ничтожное выделение тепла, что будет свидетельствовать о взаимодействии «темной материи» с нашим веществом. Это тончайшие эксперименты, но они необходимы.

– Много лет вы, физики, были гордостью страны, а потому для вас создавались уникальные установки, денег не жалели... Помню, когда президентом Академии наук был Мстислав Всеволодович Келдыш, он заставлял правительство создавать даже новые отрасли промышленности, чтобы обеспечивать вас уникальными материалами, принципиально новыми телескопами... Как вы считаете, его усилия оправдались? Помню, его за глаза даже ругали, мол, президент «бездумно тратит народные деньги!»

– Он был мудрым ученым и мудрым руководителем. Во многом благодаря М. В. Келдышу наука России еще сегодня занимает в мировом сообществе достойное место. А привлекая промышленность к созданию уникальных обсерваторий и телескопов, он тем самым поднимал ее на более высокий уровень... Сегодня рождается не меньше идей, но наша промышленность реализовать их не может... Однако, повторяю, идеи и проекты есть, и они воплощаются за рубежом. Я не вижу в этом ничего страшного или позорного, напротив – это вклад наших физиков в развитие мировой науки.

– У вас два сына. Один, насколько я знаю, учится в США?

– Он здесь защитил кандидатскую диссертацию и поступил в Институт здоровья в Вашингтоне. Занимается наукой о мозге. Это бурно развивающаяся и весьма перспективная область. Он физик по образо-

ванию, диссертацию защитил как теоретик, но его увлекла «пограничная область», находящаяся между физикой и биологией. В клетке действуют законы физики, там идут тончайшие процессы – в общем, сплав физики, химии, биологии, информатики и математики... Ну и, честно говоря, его уход в эту область науки был вызван не только модой, но и стремлением держаться подальше от папы.

– А второй сын?

– Тоже физик, работает в одной из лабораторий. Он экспериментатор.

– Таким образом, у вас сугубо «физическая» семья. Вы хотели, чтобы ваши сыновья пошли в науку?

– Это их выбор. Но я его, конечно же, поддержал. На мой взгляд, в нынешней ситуации главная проблема – подготовка молодых ученых, поиск талантливых людей. Меня радует, что сейчас наука вновь стала притягивать к себе способных молодых ребят. Я сужу об этом по поступающим в Физтех. Наша задача воспитать их, дать им хорошее образование, заразить нашими идеями. Важно, чтобы база знаний – основа их научного роста – была хорошей и надежной.

– Вы думаете, что некоторые из них уедут за границу?

– Думаю, да, такова реальность... Будем надеяться, что государство начнет все-таки заботиться о молодежи в науке, и тогда ситуация изменится. Мне кажется, что сейчас наука стала больше популяризоваться, да и достижения ее весьма впечатляющи, и все это привлекает молодых. К сожалению, в России гораздо меньше можно узнать о том, что делается в наших научных институтах, чем на Западе. К примеру, сенсационные сообщения, что в США и Англии удалось завершить набросок генома человека, обошли весь мир. Даже президент США выступил по данному поводу, а потом и «восьмерка» на Окинаве решила обсуждать эту сугубо научную проблему. Но никто не упомянул, что в расшифровку генома человека очень большой вклад внесли российские ученые. А это именно так!.. Когда речь идет о престиже страны, то не нужно постоянно ссылаться на природные ресурсы и атомные бомбы, лучше сообщать и популяризовать собственные научные достижения. Молодым надо объяснить очень простую истину: такого уровня образования, как дома, они не получают нигде. Поверьте, я знаю, что говорю...

# М. И. Потапову – 55!

8 декабря исполнилось 55 лет ведущему переводчику Лаборатории ядерных проблем имени В. П. Желепова Михаилу Ивановичу Потапову.

Михаил Иванович работает в лаборатории с 1982 года после окончания переводческого факультета Московского государственного педагогического института иностранных языков имени Мориса Тореза. В 1979 – 1981 гг. он проходил службу в рядах Советской Армии и участвовал в военных действиях в Эфиопии в качестве военного переводчика.

За годы работы в Лаборатории ядерных проблем М. И. Потапов стал высококвалифицированным специалистом, способным выполнять любые задачи, связанные с переводом научной литературы любой сложности. Михаил Иванович отличается очень хорошим знанием нескольких иностранных языков, что делает его незаменимым экспертом-консультантом. Он в совершенстве владеет научно-технической терминологией, необходимыми приемами перевода и

редактирования научно-технических текстов, постоянно следит за развитием языка и современными тенденциями в научно-технической терминологии. Он легко осваивает новые термины и понятия как по программе исследований, ведущихся в ЛЯП ОИЯИ, так и в смежных дисциплинах, консультирует сотрудников, помогая улучшить качество текстов. М. И. Потапов активно использует возможности компьютера и программные средства, способствующие улучшению качества перевода как по форме, так и по содержанию.

М. И. Потапов пользуется огромным уважением коллег по работе, заслуженным авторитетом человека широкого кругозора, большого такта и трудолюбия.

*Вот так, с пожеланиями здоровья и успехов в труде, поздравила Михаила Потапова дирекция его родной лаборатории, поздравили*



*коллеги и друзья. И коллектив нашей редакции с радостью присоединяется к этим поздравлениям, потому что в течение уже многих лет Миша пребывает одним из добрых и преданных друзей нашей газеты. На него всегда можно положиться и как на «эксперта-консультанта» и просто как на надежного друга. Надеемся, Миша, что ты будешь оставаться таковым еще долгие годы, и желаем тебе исполнения всех твоих желаний!*

## Книжные новинки

## Игры Кремниевой долины

ОАО «Российская венчурная компания» предлагает вниманию профессиональной и широкой общественности русский перевод книги Уильяма Генри Дрейпера III «Стартапы: профессиональные игры Кремниевой долины».

Отец-основатель Кремниевой долины, начавший работу там в 1959 году, Дрейпер создал знаменитую компанию венчурного капитала Sutter Hill Ventures, как и ряд других. Он первым вложил средства в Apollo Computer (приобретена Hewlett Packard) и многие другие, среди прочих сотен своих успешных инвестиций. Он же стоит за многими инвестициями своего сына Тима Дрейпера (DFJ), в том числе за Skype и Hotmail.

Книга Билла Дрейпера стала значительным событием в США и глобальной отрасли прямых и венчурных инвестиций. Рассказывая о своей жизни, автор одновременно преподает наглядные и полноценные уроки работы венчурного капиталиста и инновационных предпринимателей. Это своего рода полный университетский курс венчурного дела. Его отличие от обычных учебников – живость изложения и ясный язык. Однако есть и нечто исключительное: за каждым словом стоит 43-летний личный опыт венчурной деятельности, сотни инвестиционных проектов и миллиарды долларов, вырученных от продажи инвестированных ком-

паний. Не отвлеченное академическое умозрение, но всестороннее знание жизни и своего дела – вот что превращает книгу Дрейпера в явление, редкое по своей убедительности и пользе для читателя.

Вес словам Дрейпера придает и его выдающаяся роль в мировой экономике и политике 1980–90-х годов, широчайший круг деятельности и общения. Дрейпер – близкий личный друг президента США Дж. Буша-старшего и член его предвыборного штаба. В администрации президента США Р. Рейгана он служил главой Экспортно-импортного банка США, а при Дж. Буше-старшем занимал второй по значению пост в ООН – заместителя генерального секретаря и руководителя Программы развития ООН (UNDP). Он также является членом закрытого Богемного клуба, объединяющего наиболее выдающихся деятелей США.

Данная книга – нечастый случай, когда переводчиком и научным редактором издания является действующий венчурный капиталист и инвестиционный банкир. Познакомившись с Уильямом Дрейпером на

венчурной конференции в Калифорнии, основатель «Финематики» и фонда Waarde Capital кандидат экономических наук В. В. Громковский договорился с ним о своем участии в работе над книгой, по опыту зная, что большинство отечественных переводов деловой литературы оставляют желать лучшего. Ему удалось перевести книгу Билла Дрейпера хорошим русским языком, понятным любому человеку, и дать в примечаниях исчерпывающие пояснения по вопросам, способным вызвать непонимание у читателя, далекого от мира инвестиций и инноваций. Выступив научным редактором, Громковский также написал предисловие и послесловие к книге. Там он, в частности, полемизирует с Дрейпером по поводу перспектив проекта «Сколково» и рассказывает захватывающую и поучительную историю очень неуспешного инвестиционного проекта, в основе которого была блестящая разработка замечательного русского инженера.

Публикация русского перевода книги Билла Дрейпера – важное событие и для российского венчурного рынка, и для Российской венчурной компании. Она являет собой яркий пример плодотворного сотрудничества РВК с издательским миром. Это мнение всех, кто уже успел прочитать книгу в русском переводе.

## Фейерверк юных талантов

В пятницу 2 декабря в Доме ученых ОИЯИ состоялся концерт «Фейерверк юных талантов». Выступали студенты московских музыкальных школ, олицетворяющие, можно сказать, будущее исполнительской культуры. Все они лауреаты международных или национальных конкурсов.

Первое отделение начала студентка 5-го класса Центральной музыкальной школы при Московской консерватории Вей Жу Ян (Китай) – фортепиано, педагог Д. Чефанов. Она исполнила прелюдию и фугу соль мажор И. С. Баха, «Пестрые листки» Р. Шумана, этюд фа мажор М. Клементи и «Фанфари» А. Наседкина. Студент 2-го курса Музыкальной школы имени Гнесиных Тимур Нардиев (Россия) – флейта, партия фортепиано Е. Г. Корнеева, исполнил «Фантазию» Ю. Жоржа и «Венгерскую фантазию» Ф. Доллера. Первое отделение завершил студент Гнесинки Даниил Зимин (Россия) – виолончель, 5-й класс, педагог М. С. Лебедев, фортепиано Н. П. Хлудова, исполнением «Самартини аллегро» Д. Батисты и «Серенады» А. Бородина.

Второе отделение началось выступлением Дарьи Новиковой (Россия) – скрипка, студентки 2-го курса Московского музыкального училища имени Мерзлякова, педагог Е. Д. Демиденко, партия фортепиано Е. Г. Корнеева. Даша исполнила адажио и рондо В. А. Моцарта и «Русский

карнавал» Г. Венявского. Ян Мин Чжо (Южная Корея) – фортепиано, студент 11-го класса Центральной музыкальной школы при Московской консерватории, педагог Д. Чефанов, нам подарил прелюдию и фугу Д. Шостаковича, «Сарабанду» А. Наседкина и «Триану» И. Альбениса. Завершил программу педагог по классу народных инструментов Школы имени Балакирева Александр Петрович Контеев пением и наиграшем на калюках, жалеяке и гармошке.

Евгений Ставинский поблагодарил всех выступающих за участие в концерте, который оказался частью фестиваля детского творчества, передал солистам и концертмейстерам дипломы и подарки. На бис прозвучала флейта. Исполнители продемонстрировали хорошее понимание произведений разных авторов и разных эпох. А для молодежи эта встреча, надеюсь, стала еще одним этапом на пути совершенствования профессионального мастерства, для которого необходимо такое общение между собой и взыскательной публикой.

Антонин ЯНАТА

## Олимпиада «Ломоносов» теперь в Дубне!

В 2011–2012 учебном году очный тур олимпиады по математике «Ломоносов» для школьников Московской и Тверской областей будет проводиться на площадке университета «Дубна».

С 2005 года МГУ имени М. В. Ломоносова проводит олимпиаду школьников «Ломоносов», которая является частью молодежного научного форума «Ломоносов» и нацелена на отбор и поиск талантливых ребят.

Олимпиада 2011–2012 года посвящена 300-летию со дня рождения М. В. Ломоносова – основателя Московского университета.

В олимпиаде могут принять участие школьники любой ступени обучения, которым по силам выполнение заданий. Олимпиада проводится в два обязательных этапа: отборочный (заочный) и заключительный (очный).

Чтобы стать участником олимпиады, необходимо лично зарегистрироваться на портале олимпиады

школьников «Ломоносов» по адресу: [www.lomonosov.msu.ru](http://www.lomonosov.msu.ru).

Участник олимпиады школьников «Ломоносов» направляет решения заданий в оргкомитет через портал олимпиады, следуя размещенным там подробным инструкциям, до 24 часов 24 января 2012 года включительно. Работы, направленные в оргкомитет иными способами, проверяться не будут. Участник по каждому предмету может направить только одну работу.

Информация о получении работ оргкомитетом размещается на портале олимпиады школьников «Ломоносов» в личном кабинете участника.

Результаты отборочного этапа будут опубликованы на портале олимпиады школьников «Ломоносов».

Начиная с декабря 2011 года, в университете «Дубна» планируется провести цикл занятий со школьниками, посвященный задачам математических олимпиад.

## ВАС ПРИГЛАШАЮТ

ДОМ КУЛЬТУРЫ «МИР»

10 декабря, суббота

17.00 Детский фестиваль «Первые шаги в искусстве».

17 декабря, суббота

15.00 Юбилейный концерт к 45-летию детской балетной студии «Фантазия».

18 декабря, воскресенье

17.00 Абонемент «Золотой фонд мировой музыкальной культуры». Концерт симфонического оркестра Московской государственной консерватории. В программе: Моцарт, Огинский, Чайковский, Штраус, Свиридов, Хачатурян, Лебедев. Справки по телефонам: 212-85-86, 4-70-62 (касса ДК «Мир»).

23 декабря, пятница

18.30 Концерт ансамбля «Веселая академия».

24 декабря, суббота

17.00 Автор и исполнитель Тимур Шаов в новой программе «О чем молчал Герасим?». В концерте принимают участие Сергей Костюхин (гитара) и Михаил Махович (мандолина).

До 11 декабря – пятая коллективная выставка фотоклуба «Фокус».

С 12 до 18 декабря – выставка-продажа «Радуга камня».

АНОНС!

7 января в 17.00 – спектакль «Женитесь на мне!». В ролях Л. Удовиченко, С. Колесников.

ДОМ УЧЕНЫХ

16 декабря, пятница

19.00 Валерий Киселев и ансамбль классического джаза «Blues from New Orleans». Посвящение родине джаза Нью-Орлеану. В концерте принимают участие: В. Киселев (кларнет, саксофон, аранжировка), С. Баулин (тенор саксофон), В. Тимофеев (фортепиано), Ф. Андреев (ударные), В. Черницын (контрабас). В программе: хиты «молодого джаза» 20–30-х годов.

ОРГАННЫЙ ЗАЛ

ХШМиЮ «ДУБНА»

27 декабря, вторник

19.00 Концерт «Новогодний музыкальный подарок». В концерте принимают участие лауреаты международных конкурсов А. Крутько (контртенор) и К. Волостнов (орган). В программе: произведения А. Вивальди, К. Глюка, Д. Джакмелли, Г. Генделя, Н. Порпора и других. Информация по телефону: 6-63-09.

**«Кирпичик» из Сколково**

1 ДЕКАБРЯ в выставочном центре «Крокус Экспо» в Москве в рамках I Международной выставки «Мировой океан-2011» состоялась торжественная церемония вручения свидетельств новым участникам Инновационного центра «Сколково». Свидетельство участника и символический «кирпичик» Сколково вручены представителям компании «ГАрс» из Дубны – генеральному директору профессору Георгию Шелкову и руководителю отдела разработки программного обеспечения Алексею Жемчугову.

**Обсуждаются физические константы**

С 5 по 9 ДЕКАБРЯ в Дубне проходит Всероссийское совещание по прецизионной физике и фундаментальным физическим константам. Совещание организовано при поддержке Международной рабочей группы КОДАТА (CODATA) по фундаментальным физическим константам, Научного совета РАН по метрологическому обеспечению и стандартизации и Главной (Пулковской) астрономической обсерватории РАН.

**XVI конференция молодых ученых**

ОБЪЕДИНЕНИЕ молодых ученых и специалистов ОИЯИ объявляет о проведении с 6 по 11 февраля 2012 года XVI конференции молодых ученых и специалистов. Для участия в конференции приглашаются молодые ученые и специалисты ОИЯИ и других научных центров, студенты и аспиранты в возрасте до 35 лет включительно. Предварительная онлайн-регистрация участников – до 25 января 2012 года. Подробности на сайте ОМУС ОИЯИ.

**Лауреаты Демидовской премии**

ЭТА ПРЕМИЯ присуждается российским ученым за выдающийся вклад в развитие фундаментальных наук. В 2011 году этой награды удостоены: в области физики – академик А. Ф. Андреев, директор Института физических проблем имени П. Л. Капицы РАН, за успешные исследования в современной физике низких температур; в области биологии – академик Ю. Н. Журавлев, директор Биолого-почвенного института ДВО РАН, за результаты биологических и экологических исследований на Дальнем Востоке; в области наук о Земле – академик В. М. Котляков, директор Института географии РАН, за развитие новых направлений в географии и океанологии.

**Турне Деда Мороза под эгидой ГЛОНАСС**

ВОЛШЕБНЫЕ приключения российского Деда Мороза, который отправляется из своего родного Великого Устюга по России, будут отслеживаться из космоса. Точные координаты движения сказочных персонажей по территории страны в режиме реального времени передаст система ГЛОНАСС. Сигнал с Земли система получит от посоха Деда Мороза, в который вмонтирован мини-передатчик, сообщающий координаты волшебника в диспетчерский центр. В Интернете открыт специальный сайт, где все желающие могут подробно познакомиться с маршрутом предновогоднего путешествия Дедушки, сообщает [www.nkj.ru](http://www.nkj.ru).

открывают документально-художественную выставку в Архиве РАН. На ней представлены около 150 документов: письма, свидетельства, паспорт Ломоносова-студента; проекты, рисунки, рукописи работ; диплом на звание профессора химии; проект Химической лаборатории, проект иллюминации и фейерверка к Новому году; программы опытов; дарственная грамота на землю в Усть-Рудице. Значительное место уделяется документам об изучении и популяризации наследия Ломоносова в Академии наук.

**Оружейный юбилей**

В ДЕКАБРЕ отмечается 60-летний юбилей российского ядерного оружейного комплекса. Испытание первой атомной бомбы РДС-1 в 1949 году ликвидировало монопо-



По данным отдела радиационной безопасности ОИЯИ, радиационный фон в Дубне 7 декабря 2011 года составил 0,08–0,11 мкЗв/час.

**Высшая награда Франции – российскому ученому**

РЕКТОРУ Санкт-Петербургского академического университета – образовательного центра нанотехнологий РАН, академику Жоресу Алферову вручили Орден Почетного легиона. Выступая на торжественной церемонии, Чрезвычайный и полномочный посол Франции в России Жан де Глиниasti отметил, что «имя Алферова хорошо известно в европейских научных кругах, его научный авторитет остается чрезвычайно высоким». Ж. Алферов – почетный член многих национальных академий, лауреат высших государственных наград России. Академик является автором более 500 научных работ и порядка 50 изобретений, сообщается на сайте РАН.

**«М. В. Ломоносов и Академия наук»**

ПОД ТАКИМ названием Российская Академия наук совместно с Российской академией художеств

лию США на ядерное оружие, но только тогда, когда на первом серийном заводе атомной отрасли были выпущены первые серийные бомбы, стало возможно с уверенностью говорить о создании надежного ядерного щита нашей страны. Можно сказать, что первое серийное предприятие (завод «Авангард») и институт, который создал советскую атомную бомбу (РФЯЦ-ВНИИ-ЭФ), обеспечили точку роста новой промышленности – промышленности по производству ядерного оружия. Сегодня оба предприятия по-прежнему входят в ядерный оборонный комплекс Госкорпорации «Росатом», но при этом реализуют не только военные программы, но и большое количество высокотехнологичных гражданских проектов, сообщает [www.atominfo.ru](http://www.atominfo.ru).

**В новогодние каникулы**

УВАЖАЕМЫЕ сотрудники ОИЯИ, в праздничные дни кафе Дома ученых работает в следующем режиме: с 31 декабря по 5 января кафе не работает; 6, 7, 8 января кафе работает с 19.00 до 23.00.